

CONTRACT nr. 35

de vânzare-cumpărare

1. Partile Contractului

SC Kass Expo International Corp. SRL, c/f: 1003600086291 TVA 0306135 cu sediul în Uzinelor, str., nr. 90/1, MD – 2023, mun. Chișinău, Republica Moldova, IBAN MD32AG000000022513871696, BC Moldova-Agroindbank SA, fil. №18, BIC AGRNMD2X441, tel: +373 (22) 42-13-17 / e-mail: kassexpocorp@gmail.com, în persoana Administratorului Tugulea Elena, numit în continuare **Vânzător**, și,
«NISPROFCON» SRL c/f: 1003609010608 TVA 7100218 cu sediul în Nisporeni str. Chisinaului 7, IBAN MD54VI222400004100125 în BC «Victoriabank» SA, BIC în persoana administratorului dl Gutanu Pavel, numit în continuare **Cumpărător**, au încheiat prezentul contract privind următoarele:

2. Obiectul Contractului

- 2.1. Vânzătorul se obligă de a vinde, iar Cumpărătorul de a cumpăra marfă conform comenzii și/sau facturii fiscale care sunt parte integrantă a prezentului Contract.
- 2.2. Denumirea și cantitatea mărfii (produselor) se stabilește de Părți în comanda Cumpărătorului în limita stocului disponibil.
- 2.3. Livrarea mărfii (produselor comandate conf. comenzii) este efectuată în temeiul comenzii/facturii fiscale care confirmă recepția produselor și lipsa pretențiilor cantitative și calitative.

3. Condiții. Termenul de Livrare și de Recepție a Produselor

- 3.1. Vânzătorul livrează produsele în corespundere cu comanda primită de la Cumpărător, în termenul specificat în comandă și prezentul Contract.
- 3.2. Vânzătorul livrează produsele pe adresa: str. Uzinelor, nr. 90/1, MD – 2023, mun. Chișinău, Republica Moldova sau la adresa specificată în comandă dacă Părțile au convenit astfel la data plasării comenzii.
- 3.3. Recepția mărfii (produselor) calitativ și cantitativ se efectuează în prezența reprezentanților împuterniciți ai ambelor părți în conformitate cu facturile fiscale sau actelor de primire predare:
 - după cantitate – conform facturii fiscale citși prin metoda indicării verificării datelor în timpul primirii mărfii (produselor);
 - după calitate – conform controlului fizic.
- 3.4. Din data semnării facturii fiscale și sau actului de predare primire marfa (produsele) se consideră recepționate de Cumpărător, fără vicii de natură juridică sau fizică.
- 3.5. Încărcarea și cântărire adică este cazul mărfii (produselor) în unitatea de transport se efectuează de Cumpărător, din contul acestuia.
- 3.6. Dreptul de proprietate asupra mărfii (produselor) trece de la Vânzător la Cumpărător din momentul semnării facturii fiscale / actului de predare – primire.

4. Valoarea Contractului. Modalități de Plată

- 4.1. Plata Prețului va fi efectuată de către Cumpărător, în avans și sau la termen pentru întreaga cantitate de produse contractată comenzilor.
- 4.2. Plata se va efectua în MDL prin transfer bancar în contul Vânzătorului menționat în prezentul Contract în termen **de 30 zile** calendaristice din data recepției mărfii.
- 4.3. Plata se consideră efectuată din data înregistrării mijloacelor bănești pentru produsele livrate în contul curent al Vânzătorului, specificat în prezentul Contract.
- 4.4. În cazul întârzierii la plată, Vânzătorul va putea percepe penalități de întârziere în cuantum de 0.15% pe zi din valoarea livrărilor/facturii (lor) neachitate.
- 4.5. Părțile se obligă să comunice anticipat în scris, în termen de 2 zile despre modificarea conturilor sau alte date ce țin de achitarea plăților.
- 4.6. Orice modificare a Prețului va fi comunicată de către Vânzător Cumpărătorului în scris cu 5 (cinci) zile lucrătoare înainte de data aplicării Prețurilor modificate și nu operează retroactivă.
- 4.7. Fără a aduce atingere drepturilor sale prevăzute în cuprinsul art. 4.6. de mai sus, Vânzătorul își rezervă dreptul de a iniția discuții/negocieri cu Cumpărătorul în cazul în care acesta ridică obiecții cu privire la modificarea Prețurilor pentru rezolvarea neînțelegerilor, fără ca aceste discuții/negocieri să poată dura mai mult de 5 zile calendaristice.

5. Riscul și Proprietatea asupra Produselor

5.1. Transferul dreptului de proprietate asupra Produselor de la Vanzător la Cumpărător va opera la data livrării și în momentul încărcării în mijlocul de transport contractat de către Cumpărător și perfectării documentelor de însoțire a mărfii (facturii fiscale). Riscul Produselor se va transfera de la Vanzător la Cumpărător tot de la data livrării.

6. Comenzi

6.1. Livrarea mărfii (produselor) se va face de către Vanzător în baza comenzilor convenite de reprezentanții ambelor Părți.

6.2. Orice comandă a Cumpărătorului va fi considerată acceptată de către Vanzător dacă acesta: (i) nu transmite obiecții sau observații cu privire la comanda respectivă (inclusiv în legătură cu indisponibilitatea anumitor Produse, dar fără a se limita la aceasta) în termen de 2 zile calendaristice de la preluarea comenzii de către Vanzător, (ii) confirmă în mod expres, parțial sau integral, acceptarea și onorarea comenzii, sau (iii) onorează comanda, parțial sau integral, în lipsa oricărei confirmări sau înainte de transmiterea vreunei astfel de confirmări. Pentru evitarea oricăror dubii, Vanzătorul va onora acea parte a comenzii în legătură cu care nu au fost ridicate obiecții sau nu au fost făcute observații.

6.3. Acceptarea oricărei comenzi a Cumpărătorului de către Vanzător va fi condiționată de disponibilitatea Produselor în stoc.

7. Obligațiile Părților

7.1. Obligațiile Vanzătorului:

7.1.1. Să livreze produsele comandate de Cumpărător respectând termenele și condițiile prezentului Contract. Să pregătească Produsele comandate, la depozitul Vanzătorului, în termenii și condițiile prezentului Contract;

7.1.2. Să comunice Vanzătorului orice modificare a listei de Prețuri în condițiile prezentului Contract;

7.1.3. Să îi acorde Cumpărătorului sprijin direct, potrivit politicilor proprii, în activitatea de merchandising / promovare pentru Produse.

7.2. Obligațiile Cumpărătorului:

7.2.1. Să achiziționeze Produsele de la Vanzător, în termenii și condițiile prezentului Contract;

7.2.2. Să achite facturile emise de către Vanzător în termenii și în condițiile prevăzute în prezentul Contract;

7.2.3. Să păstreze confidențialitatea asupra tuturor informațiilor la care are acces în virtutea încheierii, executării și încetării prezentului Contract; să nu utilizeze în scopuri personale neautorizate sau în folosul unor terți astfel de informații; să nu dezvăluie, direct sau indirect, vreunui terț, nici o astfel de informație, cu excepția cazurilor când legea prevede altfel;

7.2.4. Să îi comunice Vanzătorului orice plângeri, reclamații sau sesizări depuse sau transmise de Clienți, consumatori și/sau orice autoritate competentă, inclusiv de autoritatea competentă pentru protecția consumatorului, indiferent că acestea sunt sau nu adresate în mod direct Vanzătorului, în ziua primirii sau luării la cunoștință a oricăror astfel de plângeri, reclamații sau sesizări și, în măsura în care acest lucru este posibil, să soluționeze, fără a apela la Vanzător, orice astfel de plângeri, reclamații sau sesizări, cu impact minim asupra activității de vânzare/revânzare și asupra imaginii și reputației Vanzătorului și a oricărei societăți din grupul Vanzătorului;

7.2.5. Să mențină pe toată durata Contractului toate avizele, autorizațiile și licențele necesare pentru distribuția Produselor și executarea Contractului și să le reînnoiască sau să obțină asemenea avize, autorizații și licențe noi (dacă sunt necesare și utile executării Contractului) astfel încât să își poată desfășura în mod legitim activitate.



8. Durata Contractului

8.1. Durata Contractului este de **1 an, din data semnării prezentului Contract**, cu posibilitate de prelungire prin acordul expres al ambelor părți, materializat prin act adițional. Dacă nici una din Părți nu a notificat cealaltă parte cu 10 zile lucrătoare înainte de data expirării Contractului, Contractul se consideră prelungit pentru un nou termen.

8.2. Orice parte poate solicita rezilierea Contractului înainte de termen, expedind în adresa celeilalte Părți o notificare în acest sens. Contractul se va considera reziliat după expirarea a 30 de zile din data recepției notei de reziliere. Încetarea din orice cauze a prezentului Contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor derivate de la contract. În cazul când nici o parte nu va solicita rezilierea prezentului Contract, cu 30 de zile înainte de expirarea acestuia, Contractul se consideră încheiat pentru o perioadă de încă 12 luni.

9. Încetarea Contractului

9.1. Contractul poate înceta, fără intervenția vreunei instanțe judecătorești sau arbitrale și fără îndeplinirea oricărei formalități:

9.1.1. prin acordul Părților;

9.1.2. la data expirării, în cazul în care Părțile nu convin prelungirea duratei prin act adițional la Contract;

9.1.3. la inițiativa Vânzătorului ca urmare a neîndeplinirii de către Vânzător a oricăreia dintre obligațiile sale decurgând din Contract, pe baza unei notificări de încetare transmise de Vânzător Cumparatorului, încetarea urmând a opera (i) la data precizată în notificare, dacă Vânzătorul nu a acordat un termen de remediere a încălcării, sau (ii) în cazul în care Vânzătorul a acordat Cumparatorului un termen de remediere, la data expirării termenului de remediere dacă încălcarea nu a fost remediată;

9.1.4. la inițiativa Vânzătorului sau a Cumparatorului, fără obligația de a justifica temeiul încălcării, sub condiția notificării co-contractantului cu 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de data încetării efective.

9.1.5. în cazul în care oricare dintre Părți își încetează activitatea, cu efect imediat.

9.2. Încetarea Contractului, în condițiile prevăzute de prezentul Contract nu va prejudicia drepturile oricăreia dintre Părți (inclusiv de ordin financiar) existente la data încetării. În consecință, pe data încetării Contractului, obligațiile fiecăreia dintre Părți față de cealaltă Parte (inclusiv plata Prețului oricărui Produse livrate înainte de data încetării și neachitate până la acea dată) vor deveni imediat scadente și vor fi îndeplinite în termen de maximum 10 zile calendaristice de la data încetării. Părțile convin că Cumpărătorul nu va avea dreptul de a face niciun retur de marfă (produse) ca urmare a încetării sau după data încetării.

9.3. Revocarea sau retragerea oricărei comenzi de către Cumparator sau refuzul ori imposibilitatea Vânzătorului de a onora orice comandă a Cumparatorului nu va echivala cu o inițiativă de încetare a Contractului și nu va avea drept consecință încetarea Contractului, dacă Părțile nu convin contrariul.

9.4. În cazul încetării prezentului Contract din orice motiv, Cumparatorul este de acord și se obligă să nu solicite Vânzătorului plata nici unei compensații pentru pierderea clientelei sau orice despăgubire pentru încetarea Contractului.

10. Forță Majoră

10.1. În cazul în care oricare dintre Părți se va afla în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile prevăzute în Contract, niciuna dintre Părți nu va răspunde față de cealaltă Parte pentru orice poate constitui o încălcare a obligațiilor Contractului ce decurge dintr-o situație de forță majoră, de tipul împrejurărilor independente de voință a Părții care invocă forța majoră, (împrejurări ce cuprind, dar nu se limitează la: calamități naturale, pericole maritime sau aviatice, incendii, inundații, seceta, explozii, acte de sabotaj, prohibiții, revolte și mișcări populare, inclusiv acte ale guvernului și ale organului legislativ; dispute, indiferent de natura și cauza acestora, decurgând inclusiv (dar fără a se limita la acestea) dintr-o interdicție sau refuz de a efectua ore suplimentare, greve și indiferent dacă în disputele respective sunt implicați toți angajații și/sau sunt implicate două sau mai multe grupări ale angajaților, (aparținând oricăreia dintre Părțile la Contract sau oricărui alt angajator) (denumit în cele ce urmează **"Eveniment de forță majoră"**). Cazurile fortuite se vor încadra, de asemenea, la aceasta secțiune.

10.2. Partea care a fost afectată de un astfel de eveniment va înștiința imediat cealaltă Parte și va face tot posibilul să își reia activitatea și să limiteze eventualele pagubele pe care Evenimentul de forță majoră le-ar produce celeilalte Părți.

10.3. La primirea unei astfel de notificări de către cealaltă Parte, toate obligațiile prevăzute în Contract vor fi suspendate imediat.

10.4. Dacă perioada de suspendare depășește 7 zile calendaristice de la primirea notificării cu privire la Evenimentul de forță majoră, Partea care nu s-a aflat în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile poate să dispună



încetarea Contractului. Încetarea Contractului se va face deplin drept cu efect imediat, fără a fi necesară o acțiune în justiție sau o altă formalitate judiciară sau extrajudiciară, în baza notificării transmise de către Partea care invocă forța majoră.

11. Înțelegere integrală

Prezentul Contract cuprinde înțelegerea integrală a Părților cu privire la obiectul acestuia și înlocuiește toate înțelegerile și angajamentele anterioare dintre Părți cu privire la obiectul acestuia. Părțile confirmă și sunt de acord că, în cazul în care se ivește, în orice moment, un conflict, o interpretare greșită sau o discrepanță între Contract și orice altă documentație încheiată sau convenită între Părți în legătură cu prezentul Contract, prevederile Contractului, dispozițiile prezentului Contract vor prevala în măsura permisă de legile aplicabile.

12. Jurisdicție

Părțile convin ca legea care guvernează interpretarea prezentului Contract va fi legea Rep. Moldova. Părțile vor încerca să soluționeze amiabil orice dispută în baza prezentului Contract, pe bază de înțelegere reciprocă. Orice astfel de dispută, controversă sau pretenție ivită din prezentul Contract și orice modificări ulterioare ale acestui Contract, inclusiv dar fără limitare cu privire la încheierea, validitatea, opozabilitatea, interpretarea, executarea, încălcarea sau încetarea acestuia, precum și orice pretenții necontractuale, care nu pot fi soluționate pe bază de înțelegere reciprocă, vor fi deferite spre soluționare instanțelor judecătorești competente conf. legislației din Rep. Moldova.

13. Ne-renunțarea la drepturi

Ne-aplicarea de către oricare dintre Părți, în orice moment, a dispozițiilor prezentului Contract, nu va fi interpretată drept o renunțare implicită la aceste prevederi sau orice alte prevederi ale acestuia. Exercițarea de către oricare dintre Părți a oricăruia dintre drepturile ce îi revin, în virtutea legii sau dreptății, nu va împiedica sau îndepărta această Parte de la exercitarea oricăror altor drepturi prevăzute în Contract.

14. Integralitatea Contractului. Modificări

Prezentul Contract prevalează asupra tuturor acordurilor anterioare, scrise sau verbale, încheiate între Părțile la acesta și conține, exclusiv și în integralitate, acordul dintre Părți în legătură cu obiectul acestuia (cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul Contract), iar orice declarație, orice termeni și condiții în legătură cu acesta, verbali sau în scris, care nu sunt incluși în Contract, nu vor fi opozabili nici uneia dintre Părți.

15. Notificări

15.1. Orice notificare și/sau comunicare între Părți se va face la următoarele adrese specificate în prezentul Contract

15.2. În măsura în care nu s-a prevăzut altfel prin Contract, notificările și comunicările între Părți se vor realiza prin scrisoare, e-mail cu confirmare de primire sau fax și vor fi considerate valabile în următoarele condiții:

- a) dacă scrisoarea este recomandată, de la data confirmării de primire;
- b) dacă scrisoarea este simplă, de la data înregistrării la registratura destinatarului;
- c) de la data confirmării scrise a primirii faxului sau de la data confirmării de primire a email-ului.

15.3. Comunicările verbale vor fi valabile numai din ziua confirmării lor scrise de către reprezentantul legal al destinatarului.

16. Cesiune

Niciuna dintre Părți nu poate cesa sau delega niciunul dintre drepturile sau obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract, fără acordul prealabil scris al celeilalte Părți, cu excepția Vânzătorului care poate transfera prezentul Contract, în totalitate sau parțial, către un Afiliat, printr-o notificare scrisă transmisă Distribuitorului, notificarea sau transferul respectiv producându-și efectele doar pe perioada în care Afiliatul va continua să fie un Afiliat al Vânzătorului.

17. Independența clauzelor

În cazul în care orice prevedere a Contractului va fi anulată sau nu se va aplica cu privire la niciun aspect, această anulare sau lipsă de aplicabilitate nu vor afecta celelalte prevederi ale Contractului, care va rămâne valabil, cu excepția situației în care se presupune că Părțile nu ar fi încheiat prezentul Contract în lipsa acestei prevederi.



18. Autoritatea de a semna

Fiecare persoană care semnează acest Contract în numele uneia dintre Părți, declară și garantează că a fost pe deplin împuternicită să semneze acest Contract și că au fost întreprinse toate măsurile necesare pentru a autoriza semnarea prezentului Contract.

Întocmit în două (2) exemplare originale, cu valoare juridică egală, fiecare dintre părți reținând câte un exemplar. Încheiat astăzi, 04 . 01 2021 în Rep. Moldova, str. Uzinelor, nr. 90/1, MD – 2023, mun. Chișinău.

VÎNZĂTOR: SC Kass Expo International Corp. SRL	CUMPĂRĂTOR:
Tel: +373-22-42-13-17	Tel: 078444889
Tugulea Elena / 	Gutanu Pavel / 



PR 18/05/01 CONTRACT DE VINZARE-CUMPĂRARE

PR 18/05/01 ДОГОВОР КУПИ-ПРОДАЖ

№ BUY0049

№ BUY0049

21.12.2020

mun. Chișinău

"SUPRATEN" S.A., în persoana Directorului General, dnul Nicolae Tricolici, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Vânzător", pe de o parte, și

"NISPROFCON SRL", în persoana Directorului, dnul/dna Guțanu Pavel, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Cumpărător", pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, convenind asupra următoarelor:

I. NOȚIUNI GENERALE

- 1.1. Pentru realizarea scopurilor prezentului Contract noțiunile prezentate mai jos vor avea următoarele definiții:
Marfă – produsele comercializate de Vânzător, inclusiv produsele „SUPRATEN”.
Produsele „SUPRATEN” - materiale de construcție produse de compania „SUPRATEN”.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Vânzătorul va vinde Cumpărătorului, iar Cumpărătorul va cumpăra de la Vânzător marfa, comercializată de Vânzător, conform termenelor și condițiilor stipulate în prezentul contract, în cantitățile prevăzute de factura fiscală.

III. CONDIȚII DE LIVRARE, PREȚUL ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

- 3.1. Livrarea se va efectua conform facturii fiscale, în condiția franco-uzină Vânzător (EXW).
3.2. La produsele „SUPRATEN” Cumpărătorului i se oferă un discount conform price-list-ului aprobat al Vânzătorului:
- pentru produsele din grupa A 25% din prețul de bază al produsului;
- pentru produsele din grupa B 20% din prețul de bază al produsului;
- pentru produsele din grupa C 15% din prețul de bază al produsului.
3.3. La alte mărfuri discount-ul se calculează conform unui tabel de reduceri aprobat, în vigoare la data livrării.
3.4. Achitarea se va efectua în valuta națională a Republicii Moldova, în termen de 30 zile calendaristice din data livrării, în contul Vânzătorului.
3.5. Suma creditului nu va depăși suma de 80 000 lei pentru marfa achiziționată în termenul prevăzut în p. 3.4. al prezentului Contract.
În scopul interpretării p.p. 3.4., 3.5. data scadenței se consideră data survenirii unuia din evenimente.

IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 4.1. Vânzătorul se obligă:
4.1.1. Să livreze mărfuri de calitate din asortimentul disponibil, conform listei de prețuri (price-list), valabile la ziua livrării mărfii.
4.1.2. Să anexeze la marfa livrată documentele necesare.
4.1.3. Să examineze reclamațiile Cumpărătorului referitoare la calitatea mărfii timp de 14 (paisprezece) zile calendaristice din momentul parvenirii acestora.
4.1.4. În cazul în care marfa livrată nu corespunde caracteristicilor tehnice, Vânzătorul este obligat să schimbe marfa respectivă timp de 5 (cinci) zile calendaristice, din momentul confirmării viciilor lotului de marfă reclamat, cu condiția că ambalajul corespunde standardelor în vigoare, iar marfa a fost păstrată de către Cumpărător în condiții adecvate corespunzătoare normelor tehnice.
4.1.5. În cazul modificării prețurilor la produsele „SUPRATEN”, a informa Cumpărătorul preventiv cu 15 (cincisprezece) zile calendaristice, iar în cazul în care rata de schimb valutar (euro sau dolar) se va majora cu mai mult de 5% - preventiv cu 5 (cinci) zile calendaristice.
4.2. Vânzătorul are dreptul:
4.2.1. În cazul când Cumpărătorul nu își execută obligația prevăzută la p. 4.3.1. din prezentul Contract, Vânzătorul își rezervă dreptul de a reexamina și modifica unilateral p.p. 3.2., 3.4., 3.5.

21.12.2020

г. Кишинев

"SUPRATEN" S.A., именуемое в дальнейшем "Продавец", в лице Генерального Директора Триколич Н.Я., действующего на основании Устава, с одной стороны и
"NISPROFCON SRL", именуемое в дальнейшем "Покупатель", в лице Директора Гуțanu Pavel

, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1. Для достижения целей настоящего Договора каждый из нижеперечисленных терминов имеет следующее значение:
Товар – продукты, продаваемые продавцом, в том числе продукция "SUPRATEN".
Продукция "SUPRATEN" – строительные материалы произведенные компанией "SUPRATEN".

II. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 2.1. Продавец обязуется поставить, а Покупатель принять и оплатить товары, реализуемые Продавцом, в соответствии со сроками и условиями, предусмотренными в настоящем договоре, в количестве указанном в налоговой накладной.

III. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ, СТОИМОСТЬ ТОВАРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 3.1. Поставка Товара производится согласно налоговой накладной, на условиях франко-завод Продавца (EXW).
3.2. На продукцию "SUPRATEN" Покупателю предоставляется скидка в соответствии с утвержденным прайс-лист-ом Продавца:
- на продукты группы А 25% от розничной цены Продавца;
- на продукты группы В 20% от розничной цены Продавца;
- на продукты группы С 15% от розничной цены Продавца.
3.3. На остальные товары скидка предоставляется согласно интегрированной таблице Продавца на день поставки.
3.4. Покупателю предоставляется отсрочка платежа 30 дней с момента отгрузки товара.
3.5. Сумма кредита не должна превышать 80 000 лей за Товар, купленный в срок, предусмотренный в п. 3.4. настоящего Договора.
3.6. Срок платежа считается дата наступления любого из указанных в п.п. 3.4 ; 3.5., событий.

IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 4.1. Продавец обязан:
4.1.1. Отпускать качественный товар из имеющегося ассортимента в соответствии с прайс-листом (price-list), действительным на день поставки товара.
4.1.2. Сопроводить отгруженный товар соответствующими документами.
4.1.3. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней после получения рекламации от Покупателя рассмотреть претензии по качеству товара.
4.1.4. В случае выявления несоответствия товара техническим характеристикам, обменять его в течение 5 (пяти) календарных дней после подтверждения рекламации, с условием, что упаковка соответствует установленным стандартам или техническим условиям на поставленный товар, и товар хранился Покупателем в надлежащих условиях, соответствующих техническим нормам.
4.1.5. В случае изменения цен на продукцию "SUPRATEN", информировать Покупателя, предварительно, за 15 (пятнадцать) календарных дней, а в случае изменения валютного курса (евро или доллара) в большую сторону более чем на 5% - за 5 (пять) календарных дней.
4.2. Продавец имеет право:
4.2.1. В случае невыполнения Покупателем своего обязательства, указанного в п. 4.3.1. из настоящего Договора, Продавец оставляет за собой право пересмотреть и изменить в одностороннем порядке п.п. 3.2., 3.4., 3.5.
4.2.2. В случае несоблюдения Покупателем сроков, указанных в п. 3.4., Продавец имеет право:



4.2.2. În cazul neachitării plății în termenii prevăzuți în p. 3.4. al prezentului contract, Vanzătorul își rezervă dreptul de:

- A. a sista livrarea mărfurilor până la achitarea datoriei de către Cumpărător;
- B. a micșora termenul specificat în p. 3.4., notificând, în prealabil, cu cel puțin 5 (cinci) zile Cumpărătorul.
- C. recuperare forțată a datoriei.

4.3. Cumpărătorul se obligă:

- 4.3.1. Să efectueze achiziții anuale ale produselor Vanzătorului în sumă nu mai mică de 392 000 lei.
- 4.3.2. Să efectueze plata pentru marfa livrată în termenul și condițiile prevăzute în prezentul contract (p.p. 3.4., 3.5., 3.6.).
- 4.3.3. Să asigure transportul, păstrarea și utilizarea mărfii în condițiile prevăzute de documentele tehnice, precum și de instrucțiunile tehnologice ale Vanzătorului.
- 4.3.4. În cazul în care calitatea mărfii livrate nu corespunde documentelor tehnice, Cumpărătorul va informa Vanzătorul în termen de 5 (cinci) zile calendaristice din momentul depistării necorespunderilor acestora.
- 4.3.5. Să informeze în scris Vanzătorul, în termen de 48 ore, că împotriva sa a fost introdusă o cerere de intentare a procedurii de insolvență. Omisiunea de înștiințare atrage răspunderea reprezentantului legal al Cumpărătorului, care va răspunde în calitate de fidejutor.
- 4.3.6. Paletul este ambalaj restituibil de folosință multiplă și urmează a fi expediat către Vanzător nu mai târziu de 90 de zile calendaristice din data livrării. În caz de nerestituire în termen, Cumpărătorul se obligă să recupereze prejudiciul cauzat Vanzătorului pentru toată valoarea paletului (lor).
- 4.3.7. Să efectueze lucrările doar cu muncitori calificați.

4.4. Cumpărătorul are dreptul:

- 4.4.1. Să solicite Vanzătorului documentele tehnice ale mărfii, necesare în vederea îndeplinirii obligațiilor sale conform prezentului Contract.
- 4.4.2. Să solicite asistență în domeniul utilizării produselor "SUPRATEN" din partea persoanelor responsabile ale Vanzătorului.

V. JUSTIFICAREA DATORITĂ UNUI IMPEDIMENT

- 5.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea deplină sau parțială a obligațiilor ce le revin conform prezentului contract, dacă o astfel de neexecutare este cauzată de vreun impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia (ex: inundația, incendiul, calamități naturale, acțiuni militare, acțiuni ale organelor puterii sau administrației de stat, obligații pentru executare etc.). Lista acestor impedimente nu poate fi exhaustivă.
- 5.2. Partea care nu-și poate executa obligațiile sale din cauza impedimentului justificat, va notifica cealaltă parte despre survenirea acestui impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, asupra executării obligațiilor contractuale, neîntârziat, în termen de 3 (trei) zile calendaristice din momentul apariției lui.
- 5.3. Partea afectată va lua toate măsurile pentru minimalizarea efectelor impedimentului justificat asupra executării prezentului Contract și va depune eforturi pentru a le depăși și pentru a-și îndeplini în continuare obligațiile contractuale.
- 5.4. Pe toată perioada de existență a impedimentului justificat obligațiile ambelor părți ce decurg din prezentul contract vor fi prelungite.

VI. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 6.1. Partea care nu și-a îndeplinit sau și-a îndeplinit în mod defectuos obligațiile care reies din prezentul Contract, restituie în volum deplin prejudiciul cauzat celeilalte Părți.
- 6.2. În cazul neachitării plății în termenul prevăzut în p. 3.4. al prezentului Contract, Cumpărătorul achită o penalitate în mărime de 0,15% din mărimea plății pentru fiecare zi depășită de termen.
- 6.3. Suma penalității, precum și taxa de stat pentru acțiunile examinate în judecătoria vor fi achitate de către Cumpărător în mod prioritar, ulterior fiind achitată suma datoriei propriu-zise.

produsele în proces.

- A. preîntrerupe livrarea până la achitarea datoriei de către Cumpărător;
- B. изменить п. 3.4., уведомив за минимум 5 (пять) дней Покупателя.
- В. взыскать задолженность в принудительном порядке.

4.3. Покупатель обязан:

- 4.3.1. Производить годовую закупку товаров Продавца на сумму не менее 392 000 леев.
- 4.3.2. Покупатель обязан оплатить поставленный товар на условиях и в срок, предусмотренные настоящим Договором (п. п. 3.4., 3.5., 3.6.).
- 4.3.3. Обеспечить транспортировку, хранение и использование товара в условиях, предусмотренными техническими документами, а также инструкциями Продавца.
- 4.3.4. В случае несоответствия товаров Продавца по качеству, проинформировать Продавца в течение 5 (пяти) календарных дней, с момента выявления несоответствий.
- 4.3.5. Письменно информировать Продавца, в течение 48 часов, с выдвижением против него заявления о возбуждении производства о несостоятельности. Неинформирование о банкротстве влечет за собой ответственность законного представителя Покупателя, который будет привлечен в качестве поручителя.
- 4.3.6. Поддоны – многоразовая тара и их следует возвращать продавцу не позднее 90 дней со дня доставки. В случае несвоевременного возврата, Покупатель обязан вернуть причиненный ущерб Продавцу в размере стоимости поддонов.
- 4.3.7. Выполнять работы с использованием материалов Продавца только квалифицированными специалистами.

4.4. Покупатель имеет право:

- 4.4.1. Запрашивать у Продавца техническую документацию, относящуюся к Товарам, которую Покупатель обоснованно требует для выполнения обязательств по настоящему Договору.
- 4.4.2. Запрашивать содействие по вопросам использования продукции "SUPRATEN" у ответственных лиц Продавца.

V. ОПРАВДАНИЕ ВВИДУ ПРЕПЯТСТВИЯ

- 5.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему договору, если такое неисполнение вызвано препятствием, находящимся вне контроля должника, и если от должника нельзя было разумно ожидать, что он избежит или преодолит препятствие или его последствия (таких как: наводнения, пожары, стихийные бедствия, военные действия, акты органов государственного или административного управления обязательные к исполнению и т.д.). Список этих препятствий не является исчерпывающим.
- 5.2. Сторона, которая не может исполнить свои обязательства по настоящему договору вследствие препятствия оправдывающего неисполнение, незамедлительно должна проинформировать другую сторону о возникновении этого препятствия и о его влиянии на способность исполнять, договорные обязательства, в письменном виде в течение 3 (трех) календарных дней с момента их наступления.
- 5.3. Пострадавшая сторона примет все надлежащие меры ввиду минимизации последствий этих Препятствий, оправдывающих неисполнение настоящего Контракта, прилагая все возможные усилия для их преодоления и последующего исполнения своих договорных обязанностей.
- 5.4. Наступление Препятствий, оправдывающих неисполнение влечет увеличение срока исполнения договора на период их действия.

VI. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 6.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая свои обязательства в рамках настоящего Договора, возмещает потерпевшей Стороне убытки в полном объеме.
- 6.2. В случае несоблюдения Покупателем сроков, указанных в п. 3.4., Покупатель выплачивает Продавцу пеню в размере 0,15% от суммы просроченного платежа за каждый день такой просрочки.
- 6.3. Сумма пени, а также госпошлина за судебные разбирательства уплачиваются Покупателем в первоочередном порядке, с последующим погашением основной задолженности.
- 6.4. Уплата штрафных санкций и неустоек не освобождает Стороны от исполнения своих обязательств по настоящему Договору.
- 6.5. Продавец не несет ответственность в случае нарушения Покупателем технологического процесса в использовании материалов.

- 6.4. Plata penalităților nu eliberează Părțile de la executarea obligațiilor lor, care reies din prezentul Contract.
- 6.5. Vanzătorul este exonerat de răspundere în cazul încălcării procesului tehnologic de aplicare a produselor de către Cumpărător.

VII. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 7.1. Eventualele litigii, care vor rezulta în legătură cu prezentul contract, vor fi soluționate pe cale amiabilă. În caz de neînțelegere, orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori rezilierea lui, se va soluționa prin arbitrajul Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a R. Moldova, în conformitate cu Regulamentul acestei Curți. Hotărârea arbitrală este definitivă și obligatorie.
- 7.2. Tribunalul arbitral va fi compus dintr-un arbitru unic numit prin acordul părților sau în lipsa acestui acord de președintele Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a R. Moldova. Tribunalul arbitral va judeca litigiul în dreptul cu aplicarea normelor de drept ale R. Moldova. Limba procedurii arbitrale - limba română.
- 7.3. La discreția Vanzătorului, în calitate de Reclamant, litigiul poate fi soluționat în instanțele judecătorești ale R. Moldova, conform competenței la sediul Reclamantului.

VIII. REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI

- 8.1. Prezentul Contract poate fi rezolvit înainte de termen:
- prin manifestarea în scris a voinței comune a Părților,
 - în mod unilateral - la expirarea a 10 (zece) zile din data notificării în scris a celeilalte părți referitor la intențiile sale, în cazul în care aceasta nu respectă regulile și condițiile contractuale, precum și în alte cazuri, prevăzute de prezentul contract și de legislația în vigoare. Cumpărătorul are dreptul să rezilieze în mod unilateral contractul numai după executarea în volum deplin a obligațiilor sale financiare ce reies din prezentul contract. Notificarea referitoare la intenția de rezolvire a contractului de către una din părți va fi întocmită în scris și semnată de persoana împuternicită în acest sens, și va conține cauzele rezolvirii prezentului contract.
 - la expirarea a 10 (zece) zile din momentul notificării în scris a celeilalte părți referitor la apariția unui impediment în afara controlului debitorului, dacă partea notificată nu a reacționat în scris în termen de 3 (trei) zile de la recepționarea notificării.
- 8.2. Încetarea prezentului Contract nu înlătură obligativitatea executării de către oricare dintre Părți a obligațiilor scadente până la încetarea Contractului. Rezoluțiunea contractului nu împiedică executarea garanțiilor constituite de către Cumpărător în favoarea Vanzătorului în cazul neachitării obligațiilor restante (preț, penalități).

IX. DATELE CU CARACTER PERSONAL

- 9.1. Părțile confirmă înțelegerea clară a cerințelor actualei legislații a Republicii Moldova în domeniul protecției datelor cu caracter personal și se obligă să respecte aceste cerințe privind datele personale care le-au devenit cunoscute în temeiul Contractului.
- 9.2. Fiecare Parte se va asigura că toate datele personale transmise de aceasta către cealaltă Parte în temeiul Contractului sunt obținute în mod legal, sub rezerva respectării tuturor procedurilor necesare și obținerii permiselor de utilizare ale acestora, în cazurile în care obținerea permiselor corespunzătoare este impusă de legislația actuală a Republicii Moldova.
- 9.3. Părțile vor procesa datele cu caracter personal exclusiv în scopul specificat în Contract, în instrucțiunile scrise prezentate de Părți pe durata valabilității Contractului și numai în conformitate cu procedura prevăzută de legislația actuală a Republicii Moldova. În momentul în care Partea își pierde posibilitatea de a respecta modul de prelucrare a datelor cu caracter personal specificat (fie ca urmare a modificărilor legislative, sau în alt mod), partea se obligă să oprească prelucrarea datelor cu caracter personal relevante ale Părții (cu excepția stocării și asigurării securității datelor cu caracter personal) până când o altă Parte va prezenta instrucțiuni pe care le va putea respecta.

VII. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

- 7.1. Все споры, разногласия и требования возникающие из договора купли продажи, или в связи с ним, в том числе связанные с его заключением, изменением, исполнением, нарушением, расторжением, прекращением и действительностью решаются мирным путём. В случае если договорённости достичь невозможно, разрешается арбитражи Международного Коммерческого Арбитражного Суда при Торгово-Промышленной Палате Р. Молдова в соответствии с Регламентом этого Суда. Решение этого суда обжалованию не подлежит и является обязательным для исполнения.
- 7.2. Арбитражный Суд должен состоять из единого судьи, назначенного с согласия сторон, или, в случае отсутствия такового, согласия, председателем Международного Коммерческого Арбитражного Суда при Торгово-промышленной Палате Р. Молдова. Арбитражный суд должен рассматривать спор с применением правовых норм Р. Молдова. Язык арбитражной процедуры - румынский.
- 7.3. На усмотрение Продавца в качестве истца, спор может быть разрешён в компетентных судебных инстанциях Р. Молдова по месту нахождения истца.

VIII. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

- 8.1. Настоящий Договор может быть расторгнут до истечения его срока действия:
- по взаимному письменному согласию обеих Сторон;
 - в одностороннем порядке – по истечении 10 (десяти) дней с момента письменного уведомления другой Стороны о своих намерениях в случае нарушения положений настоящего Договора и по другим основаниям, предусмотренным положениями контракта и действующим законодательством. Покупатель имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке только после полного исполнения своих финансовых обязательств, предусмотренных настоящим Договором. Уведомление или претензия на расторжение договора должны быть оформлены письменно и подписаны лицами, заключившими настоящее соглашение или уполномоченные сторонами, содержать причины и предложения по расторжению настоящего Договора;
 - по истечении 10 (десяти) дней с момента письменного уведомления другой стороны о возникновении препятствий, находящихся вне контроля должника, если уведомленная сторона не дала письменного ответа в течение 3 (трех) дней с момента получения уведомления.
- 8.2. Прекращение действия настоящего контракта не освобождает ни одну из Сторон от выполнения своих подлежащих уплате договорных обязательств, действительных до прекращения действия Договора. Расторжение договора не препятствует выполнению гарантий Покупателя в пользу Продавца в случае непогашения просроченных обязательств (цена, пеня).

IX. ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

- 9.1 Стороны подтверждают четкое понимание требований действующего законодательства Республики Молдова в области защиты персональных данных и обязуются соблюдать эти требования в отношении персональных данных, которые стали известны в рамках Договора.
- 9.2. Каждая из Сторон обеспечивает, чтобы все личные данные, передаваемые ею другой Стороне в соответствии с Договором, были получены законным путем при условии соблюдения всех необходимых процедур и получения разрешений на их использование в случаях, когда получение соответствующих разрешений требуется действующим законодательством Республики Молдова.
- 9.3 Стороны будут обрабатывать персональные данные исключительно для целей, указанных в Договоре, в письменных инструкциях, представленных Сторонами в течение срока действия Договора, и только в соответствии с процедурой, предусмотренной действующим законодательством Республики Молдова. Когда Сторона теряет возможность выполнять обработку указанных персональных данных (либо в результате законодательных изменений, либо иным образом), Сторона обязуется прекратить обработку соответствующих персональных данных Стороны (за исключением хранения и обеспечения безопасности личных данных), пока другая Сторона не

X. CLAUZA ANTICORUPȚIE

- 10.1. Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare și rezonabile pentru evitarea corupției și a mitelor. În consecință, părțile nu vor oferi, promite sau acorda, și nu vor determina un terț să ofere, să promită sau să acorde, prin intermediul angajaților, membrilor din conducerea acestora sau terților, beneficii sau alte avantaje (respectiv, numerar, cadouri de valoare sau invitații care nu au în principal scopuri profesionale) angajaților sau membrilor din conducerea ambelor părți sau societăților afiliate de aprovizionare, inclusiv rudelor acestora și altor persoane aflate în relații strânse similare acestora. SUPRATEN SA are dreptul, în cazul oricărei încălcări a Clauzei anticorupție, și în urma unui avertisment scris prealabil rămas fără rezultat, să rezoluționeze toate contractele existente fără preaviz. În cazul unei încălcări grave, nu este necesar un avertisment prealabil.

XI. IDENTIFICAREA CLIENTULUI, PREVENIREA ȘI COMBATAREA

SPĂLĂRII BANILOR ȘI FINANȚĂRII TERORISMULUI

- 11.1. SUPRATEN S.A. are obligații impuse de legislația în vigoare, privind identificarea clientului, persoanelor expuse politic și a beneficiarului efectiv pentru executarea obligațiilor instituite de legislația cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.2. Cumpărătorul are obligația de a comunica și furniza orice informație solicitată de SUPRATEN S.A., inclusiv prin punerea la dispoziție și transmitere de copii de pe orice act cu mențiunea că acestea corespund originalului, pentru realizarea obligațiilor impuse de legislația cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.3. SUPRATEN S.A. poate refuza prestarea oricărui serviciu, vânzarea mărfurilor pentru orice motiv justificat sau efectuarea oricărei operațiuni în cazul în care clientul sau reprezentantul nu se conformează solicitărilor SUPRATEN S.A. bazate pe astfel de obligații legale cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.4. Prevederile prezentului Contract se completează cu dispozițiile legale în vigoare, în special cu normele care vizează prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.

XII. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

- 12.1. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către ambele părți și este valabil până la 31.12.2021, iar referitor la obligațiile financiare - până la executarea acestora în volum deplin.
- 12.2. Dacă la expirarea datei de valabilitate a prezentului Contract nici una din Părți nu a anunțat în scris cealaltă Parte despre intenția sa de a rezolvi prezentul Contract, acesta se prelungește în mod tacit pe o perioadă egală cu perioada inițială.
- 12.3. Părțile declară că au citit și au înțeles pe deplin toate clauzele cuprinse în acest Contract și că acestea au făcut obiectul negocierii directe, forma și conținutul acestui Contract reprezentând rezultatul acestei negocieri.
- 12.4. Prezentul contract este întocmit în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă, fiind identice și având aceeași forță juridică.
- 12.5. Prezentul contract este încheiat în limba română și rusă. În caz de discrepanțe între versiunea în limba română și cea în limba rusă, versiunea în limba română a prezentului contract va prevala și va fi versiunea care reglementează raporturile dintre Părți.
- 12.6. În măsura necesității, în Contract pot fi operate modificările și completările corespunzătoare, în baza voinței reciproce a Părților, exprimate în scris și semnate de persoanele împuternicite în acest sens de către acestea, devenind parte integrantă a prezentului contract.

predestinat instrucții, cărora ea poate să urmeze.

X. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

- 10.1. Стороны обязуются принимать все необходимые и разумные меры для предотвращения коррупции и взяточничества. Соответственно, стороны не будут предлагать, обещать или предоставлять, а также не будут заставлять третьих лиц предлагать, обещать или предоставлять через сотрудников, членов их руководства или третьих лиц льготы или другие преимущества (например, денежные средства, ценные подарки или приглашения, которые не предназначены главным образом для профессиональных целей) сотрудникам или членам руководства обеих сторон или связанных дочерних компаний, включая их родственников или других лиц, находящихся в близких аналогичных отношениях. SUPRATEN SA имеет право в случае любого нарушения Антикоррупционной оговорки и после безрезультатного предварительного письменного предупреждения, расторгнуть все существующие контракты без предварительного уведомления. В случае серьезного нарушения предварительное предупреждение не требуется.

XI. УСТАНОВЛЕНИЕ КЛИЕНТОВ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И БОРЬБА С ОТЫВЛИВАНИЕМ ДЕНЕГ И ФИНАНСИРОВАНИИ ТЕРРОРИЗМА

- 11.1. SUPRATEN S.A. имеет обязательства, налагаемые действующим законодательством в отношении установления клиентов, политически уязвимых лиц и выгодоприобретающих собственников для выполнения обязательств, установленных законодательством о предупреждении и борьбе с отмытием денег и финансированием терроризма.
- 11.2. Покупатель обязан сообщать и предоставлять любую информацию, запрашиваемую SUPRATEN SA, в том числе путем предоставления и передачи копий любого документа с заявлением о том, что они соответствуют оригиналу, для выполнения обязательств, установленных законодательством о предупреждении и борьбе с отмытием денег и финансированием терроризма.
- 11.3. SUPRATEN S.A. может отказать в предоставлении какой-либо услуги, может отказаться от продажи товаров, по любой обоснованной причине, или выполнить любую операцию, если покупатель или представитель не выполняет требования SUPRATEN S.A. на основании законодательством о предупреждении и борьбе с отмытием денег и финансированием терроризма.
- 11.4. Положения настоящего Соглашения дополняются действующими правовыми положениями, в частности, правилами, направленными на предупреждение и борьбе с отмытием денег и финансированием терроризма.

XII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 12.1. Договор вступает в силу с момента подписания обеими сторонами и действует до 31.12.2021г., а по финансовым обязательствам – до их полного исполнения.
- 12.2. Если на дату окончания действия настоящего Договора ни одна из Сторон письменно не уведомила другую Сторону об отсутствии намерения расторгнуть договорные условия, Договор продлевается по умолчанию на срок, равный сроку, на который Договор был заключен изначально.
- 12.3. Стороны подтверждают, что прочитали и полностью понимают все обязательства настоящего Договора, и что они были достигнуты путем прямых переговоров, форма и содержание настоящего Договора составляет результат этих переговоров.
- 12.4. Настоящий договор составлен в 2-х экземплярах, по одному для каждой из сторон, являясь идентичными и имеющими одинаковую юридическую силу.
- 12.5. Этот договор заключен на румынском и русском языке. В случае расхождений между румынской и русской версиями, румынская версия настоящего Соглашения имеет преимущественную силу и является версией, регулирующей отношения между Сторонами.
- 12.6. Все дополнения и приложения к настоящему договору подписанные уполномоченными лицами являются неотъемлемой частью данного договора.



XIII. RECHIZITELE PĂRȚILOR

VÂNZĂTOR

"SUPRATEN" S.A.

MD-2059, mun. Chișinău, str. Petricani, 84

IBAN MD95AG000000000225166912,

IDNO 1003600005791

BC "Moldova Agroindbank" S.A.

c/b AGRNMD2X, TVA 0600352

tel/fax: 31-71-54, tel: 027-092

mob: 069179967

e-mail: vinzari@supraten.md

Director General Tricolici Nicolae

XIII. ПЕРСОНАЛЪТ

"NISPROFCON SRL"

or. Nisporeni, str. Sf. Petru, 1

IBAN MD54VI222400004100125

IDNO 1003609010608

B.C. VICTORIABANK'S.A. fil.nr.4 Nisporeni

c/b VICBMD2X806 TVA-7100218

tel: 026424009

email: nisprofconar@gmail.com

Gutan Pavel



N. Tric

CONTRACT № 18331/22

06.07.2021

or. Chișinău

"M.C.F. - ENGROS" S.R.L., numit VÂNZĂTOR, în persoana directorului S.Balan și NISPROFCON SC SRL, numit CUMPĂRĂTOR, în persoana directorului Gutan Pavel, au încheiat prezentul Contract despre:

"M.C.F.-ENGROS" S.R.L., именуемый ПРОДАВЕЦ, в лице директора Балан С. и NISPROFCON SC SRL, именуемый ПОКУПАТЕЛЬ, в лице директора Gutan Pavel, заключили настоящий Contract о нижеследующем:

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Contractul stabilește relațiile de vânzare -cumpărare a materialelor de construcție și finisare, numite „marfă”.
- 1.2. VÂNZĂTORUL livrează marfa, iar CUMPĂRĂTORUL primește și achită valoarea mărfii conform condițiilor Contractului.

2. Prețul mărfii și condițiile de plată.

- 2.1. Prețul mărfii e indicat în „Lista de Prețuri” a VÂNZĂTORULUI.
- 2.2. CUMPĂRĂTORUL este atribuit la coloana cu titlul VIP (minim) din „Lista de Prețuri”.
- 2.3. Plata pentru marfă se face în avans dacă Contractul nu prevede alte condiții.
- 2.4. VÂNZĂTORUL poate modifica condițiile de colaborare, care sunt indicate în Acorduri la prezentul Contract.

3. Obligațiunile părților.

- 3.1. VÂNZĂTORUL este obligat să:
 - a) efectueze un calcul estimativ al volumului de marfă necesar la solicitarea CUMPĂRĂTORULUI;
 - b) anunțe CUMPĂRĂTORULUI prețul mărfii din comanda până la eliberarea facturilor fiscale;
 - c) prezinte certificatele de conformitate la marfa vândută la solicitarea CUMPĂRĂTORULUI;
 - d) anunțe CUMPĂRĂTORUL despre lipsa din stoc a anumitor mărfuri până la efectuarea plăților;
- 3.2. CUMPĂRĂTORUL este obligat să:
 - a) respecta toate condițiile prezentului contract și a Acordurilor încheiate de Părți;
 - b) semneze trimestrial, la solicitarea VÂNZĂTORULUI, Actul de Verificare a plăților;
 - c) achite, până la expirarea termenului de valabilitate a prezentului contract (vezi p. 5.99), valoarea tuturor mărfurilor procurate;
 - d) ofere acces VÂNZĂTORULUI la depozitele sau santierele sale pentru controlul stocului de marfă;
 - e) informeze imediat VÂNZĂTORUL, dar nu mai târziu de 5 zile calendaristice asupra oricăror schimbări a datelor de identificare a societății comerciale (sediu, administrator, cont bancar, etc).

4. Forță majoră.

- 4.1. Situațiile în care una din Părți nu-și poate îndeplini obligațiunile contractuale din cauza unor circumstanțe care nu pot fi influențate de el sunt calificate drept situații de forță majoră.
- 4.2. La apariția situațiilor de forță majoră, obligațiunile contractuale se prelungesc cu durata lor.
- 4.3. Partea ce nu-și poate îndeplini obligațiunile contractuale, este obligată să anunțe imediat în scris partenerul despre situația de forță majoră, durata, impactul asupra relațiilor contractuale.

1. Предмет Контракта

- 1.1. Предметом настоящего Контракта является купля-продажа строительных отделочных материалов - в дальнейшем "товар".
- 1.2. ПРОДАВЕЦ отпускает товар, а ПОКУПАТЕЛЬ принимает и оплачивает товар в соответствии с условиями настоящего Контракта.

2. Цена и условия оплаты.

- 2.1. Цена товара указана в "Lista de Prețuri" ПРОДАВЦА.
- 2.2. ПОКУПАТЕЛЬ прикрепляется к колонке с титулом: VIP (minim) из "Lista de Prețuri".
- 2.3. Оплата за товар производится в аванс если Контракт не предусматривает другие условия.
- 2.4. ПРОДАВЕЦ может изменить условия сотрудничества, которые указываются в Приложениях к настоящему Контракту.

3. Обязанности сторон.

- 3.1. ПРОДАВЕЦ обязан:
 - a) произвести примерный расчет потребностей товара по просьбе ПОКУПАТЕЛЯ;
 - b) извещать ПОКУПАТЕЛЯ о цене товара до выписки фискальной накладной;
 - c) по просьбе ПОКУПАТЕЛЯ предоставить сертификаты соответствия на проданный товар;
 - d) известить ПОКУПАТЕЛЯ об отсутствии некоторых товаров до производства оплат за товар;
- 3.2. ПОКУПАТЕЛЬ обязан:
 - a) соблюдать все условия настоящего Контракта и подписанных Приложений;
 - b) подписывать ежеквартально, при предоставлении их ПРОДАВЦОМ, Акты Сверки.
 - c) оплатить, до истечения срока действия настоящего Контракта (см. п. 5.9), стоимость всего закупленного товара;
 - d) разрешить доступ ПРОДАВЦА на свои склады или стройки для проверки складских остатков;
 - e) в течении 5 календарных дней известить ПРОДАВЦА о изменениях данных ПОКУПАТЕЛЯ: адреса расположения, смены директора, банковского счета.

4. Обстоятельства, Форс-мажор.

- 4.1. которые делают полностью или частично невозможным выполнение условий настоящего Контракта одной из сторон, квалифицируются как форс-мажорные.
- 4.2. Договорные обязательства продлеваются на время действия форс-мажорных обстоятельств.
- 4.3. Сторона не в состоянии выполнить свои договорные обязательства обязана незамедлительно известить письменно другую сторону об их характере, длительности и влиянии на выполнение контракта.

5. Dispoziții generale.

5.1. Orice modificări a condițiilor prezentului Contract se fac prin Acorduri și sunt valabile la semnarea lor de ambele Părți și constituie parte integrantă a Contractului.

5.2. Calitatea mărfii livrate este verificată de către CUMPĂRĂTOR la primire. În cazul depistării defectelor ascunse, marfa poate fi întoarsă sau înlocuită în termen de 14 zile din ziua vânzării.

5.3. Datele Dvs. personale sunt prelucrate de MCF-ENGROS S.R.L., în calitate de operator de date cu caracter personal, potrivit notificărilor depuse la Centru Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal, în conformitate cu Legea nr. 133/2011 în scopul implementării activităților specifice MCF-ENGROS S.R.L..

5.4. Serviciile de transport marfa pot fi acordate CUMPĂRĂTORULUI în baza unor înțelegeri aparte.

5.5. Returul mărfii nefolosite poate fi efectuat timp de 2 luni din ziua procurării numai dacă marfa:

- are termen de valabilitate încă minim 2 luni la ziua returului;
- n-a fost folosită, nu și-a pierdut calitatea;

- este însoțită de acte, care confirmă procurarea ei de la VÂNZĂTOR: (factura, cec) și factura fiscală retur a CUMPĂRĂTORULUI (pentru persoanele juridice).

5.6. Fiecare Parte este în drept să rezilieze Contractul, făcând un preaviz celeilalte Părți nu mai târziu de 14 zile până la data rezilierii și cu condiția îndeplinirii tuturor obligațiilor financiare.

5.7. În cazul neîndeplinirii oricărei obligații contractuale de către CUMPĂRĂTOR, VÂNZĂTORUL poate denunța unilateral prezentul Contract imediat, fără notificare și fără despăgubiri.

5.8. Toate divergențele apărute pe parcursul activității, Părțile le rezolvă pe cale amiabilă sau în instanțele judecătorești ale Republicii Moldova.

5.9. Contractul intră în vigoare din momentul semnării și este valabil până la 31.01.2022 sau până la îndeplinirea tuturor obligațiilor financiare.

6. Adresele juridice / юридические адреса

FURNIZOR / ПРОДАВЕЦ

"M.C.F.-ENGROS" S.R.L.

Cod fiscal: 1002600008119, cod TVA 0200706

IBAN MD08MO2224ASV12460237100

BC Mobiasbanca - OTP GROUP SA, Chisinau

Cod bancă: MOBBMD22

Adresa: MD-2023, or. Chișinău, str. Ismail 112/1

Sediu: MD-2023, or. Chișinău, str. Ismail 112/1

Tel: 54-54-01 Fax: 54-81-36

Director: Sergiu Balan

Director Comercial: Vadim Ili

Responsabil executare: CERNISOV IGOR TIMOFEI

Telefon

5. Общие положения.

5.1. Все изменения условий настоящего Контракту оговариваются в Приложениях, которые действительны при подписании обеими сторонами. Приложения являются составной частью Контракта.

5.2. Качество товара проверяется ПОКУПАТЕЛЕМ в момент его получения. При обнаружении скрытых дефектов, товар может быть возвращен или обменян не позднее 14 дней со дня продажи.

5.3. Ваши персональные данные обрабатываются MCF-ENGROS S.R.L., в качестве оператора персональных данных, на основании уведомления Национального Центра Защиты Персональных Данных, в соответствии с законом № 10/2001.133/2011 с целью осуществления деятельности MCF-ENGROS S.R.L..

5.4. Транспортные услуги предоставляются ПОКУПАТЕЛЮ по отдельным договоренностям.

5.5. Возврат неиспользованного товара может быть в течении 2-х месяцев со дня продажи если товар:

- имеет срок годности еще минимум 2 месяца на день возврата;

- не был в употреблении, не утратил качества;

- сопровождается документами, подтверждающие его приобретение у ПРОДАВЦА (фактура, чек) и фискальной накладной на возврат товара (для юридических лиц).

5.6. Каждая сторона в праве расторгнуть настоящий Контракт, при условии письменного оповещения за 14 дней до его расторжения при условии выполнения всех финансовых обязательств.

5.7. В случае невыполнения ПОКУПАТЕЛЕМ договорных обязательств, ПРОДАВЕЦ вправе односторонне прервать действие контракта без уведомления и возмещения убытков.

5.8. Все разногласия по настоящему Контракту решаются путем переговоров или в судебных инстанциях Республики Молдова.

5.9. Настоящий Контракт вступает в силу с момента его подписания и действует до 31.01.2022 г. или до выполнения всех финансовых обязательств.

CUMPĂRĂTOR / ПОКУПАТЕЛЬ

NISPROFCON SC SRL

Cod fiscal: 1003609010608

Cod TVA: 7100218

Banca: B.C. 'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.4 Nisporeni

Cod bancă: VICBMD2X806

Cont bancar: IBAN MD54VI222400004100125MDL

Adresa: NISPORENI, NISPORENI, str. Sfintu Petru 1

Sediu: NISPORENI, str. Sfintu Petru 1

Tel:

Director: Guran Pavel

Responsabil executare: Guran Pavel

Telefon 078444889

Acord ST-F № 1 din 06.07. 2021

la contractul № 18331/21 din 06.07.2021

Prin prezentul Acord VÂNZĂTORUL și CUMPĂRĂTORUL au convenit asupra următoarelor:

1. Punctul 2.3 al Contractului se modifica prin urmatoarele: VÂNZĂTORUL acordă CUMPĂRĂTORULUI un **Termen de plată** pentru fiecare factură până la 20 zile calendaristice.
2. În dependentă de volumul de procurări și respectarea condițiilor contractului de către CUMPĂRĂTOR, VÂNZĂTORUL acordă **Valoarea totală** a mărfii livrate cu amânare de plată în marime de până la 50 000 lei.
3. Pentru a asigura respectarea p.3.2.c) din Contract, VÂNZĂTORUL, începând cu 1 decembrie 2021, își rezervă dreptul de a nu acorda amânări de plată.
4. În cazul nerespectării Termen de plată vor fi aplicate prevederile p.2.4 ale Contractului după cum urmează:
VÂNZĂTORUL **sistează eliberarea mărfii** până la achitarea datoriilor cu Termen expirat;
la suma datoriei cu Termen expirat este aplicată o **penalitate** în mărime de 0,5% pentru fiecare zi de întârziere.
5. Toate prevederile din Acordurile ST-F precedente semnate de Părți în baza prezentului contract se anulează din data semnării prezentului Acord.
6. CUMPARATORUL asigură îndeplinirea condițiilor Contractului și prin semnarea prezentului

Acord de fidejusiune:

Subsemnatul Gutanu Pavel, cod personal 2003024012000, buletin B 24014891 domiciliat Nisporeni str.Sf.Petru 1

Prin prezentul Acord, mă angajez să garantez, în calitate de **Fidejutor**, efectuarea tuturor obligațiilor de plată aparținând „NISPROFCON” SRL, cu sediul în Rep. Moldova Nisporeni str.Sf.Petru 1 cod fiscal 1002600008119, în calitate de Cumpărător Debitor - față de „MCF-ENGROS” SRL, c.f.1002600008119, în calitate de Vînzător Creditor, obligații de plată născute în temeiul Contractului de vînzare-cumpărare nr 18331/21 din data 06.07. 2021.

Mă angajez să execut integral și imediat, în termen de 15 zile calendaristice, de la data primirii notificării cu privire la efectuarea plății, la cererea „MCF-ENGROS” SRL, toate obligațiile de plată, inclusiv penalitățile contractuale, a prejudiciilor și a cheltuielilor de asistență juridică, precum și a dobînzilor de întârziere născute în temeiul Contractului de vînzare-cumpărare sus menționat sau a legii civile, purtînd răspundere solidară cu Cumparatorul-Debitor, în cazul neexecutării obligațiilor contractuale de către acesta.

În calitate de Fidejutor de asemenea garantez executarea obligațiilor sale în baza prezentului Contract cu partea sa în oricare și toate bunurile mobile sau imobile cu statut de proprietate personală sau comuna pe cote-parti și / sau proprietate comuna în devălmășie a Fidejutorului.

Declar pe propria răspundere, că semnarea Acordului este benevolă, că dispun de capacitate de exercitiu deplină pentru asumarea valabilității prezentului Acord, înțelegînd pe deplin angajamentul asumat prin Acordul de Fidejusiune.

Vînzător „MCF-ENGROS” SRL

Cumpărător „NISPROFCON” SRL

S.Balan

Fidejutor Gutanu Pavel /

SC NISPROFCON SRL în persoana Directorului, d-LUI **PAVEL GUTANU**, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Cumparator", pe de o parte, și „**MACONIS COM SRL**", în persoana Directorului, dnul **GUTANU VICTOR**, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Vanzator", pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, convenind asupra următoarelor:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Vanzatorul va vinde Cumparatorului, iar Cumparatorul va cumpăra de la Vanzator mărfuri și alte produse, comercializate de Vanzator, conform termenelor și condițiilor stipulate în prezentul contract, în cantitățile prevăzute de factura.

II. CONDIȚII DE LIVRARE, PREȚUL ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

- 2.2. La mărfuri Cumparatorului i se oferă un discount în marime de 0 %
- 2.3. La alte marfuri discount-ul se calculează conform unui tabel de reduceri aprobat, în vigoare la data livrării.
- 2.4. Achitarea se va efectua în valuta națională a Republicii Moldova,

III. DREPTUL ȘI OBLIGAȚIUNEA

Vanzatorul se obligă:

- 3.1. Să livreze produse de calitate din asortimentul disponibil, conform listei de prețuri (price-list), valabile la ziua livrării mărfii.
- 3.2. Să anexeze la marfa livrată documentele necesare.
- 3.4. Să examineze reclamațiile Cumparatorului referitoare la calitatea mărfii timp de 14 (paisprezece) zile calendaristice din momentul parvenirii acestora.
- 3.5. În cazul în care marfa livrată nu corespunde caracteristicilor tehnice, Vanzatorul este obligat să schimbe marfa respectivă în timp de 5 (cinci) zile calendaristice din momentul confirmării viciilor lotului de marfă reclamat. Calitatea mărfii și a ambalajului trebuie să corespundă standardelor aprobate sau specificațiilor tehnice în vigoare.
- 3.6. În cazul modificării prețurilor la marfă, a informa Cumparatorul preventiv cu 15 (cincisprezece) zile calendaristice.
- 3.7. Cumparatorul se obligă:**
 - 3.7.1. Să efectueze plata pentru marfa livrată în condițiile prevăzute de prezentul Contract.
 - 3.7.2. În cazul în care calitatea mărfii livrate nu corespunde documentelor tehnice, Cumparatorul va informa Vanzatorul în termen de 5 (cinci) zile calendaristice din momentul depistării necorespunderilor acesteia.
 - 3.7.3. Returul mărfii către Vanzator se va face cu minim 60 (șaizeci) de zile înainte de expirarea termenului de valabilitate a acesteia, cu condiția corespunderii calității mărfii și a ambalajului standardelor în vigoare.

3.8. Cumparatorul are dreptul:

- 3.8.1. Să solicite Vanzatorului documentele tehnice ale mărfii, necesare în vederea îndeplinirii obligațiilor sale conform prezentului Contract.

IV. FORȚA MAJORĂ

- 4.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea deplină sau parțială a obligațiilor ce le revin conform prezentului contract, dacă o astfel de neexecutare este cauzată de circumstanțe de orice natură ce nu pot fi controlate, prevăzute sau prevenite de nici una din părți, cum ar fi: inundația, incendiul, calamități naturale, acțiuni militare, acțiuni ale organelor puterii sau administrației de stat, obligatorii pentru executare etc. Lista acestor fenomene și circumstanțe nu poate fi exhaustivă.
- 4.2. Partea care nu-și poate executa obligațiile sale din cauza circumstanțelor de forță majoră va notifica neîntârziat cealaltă parte despre survenirea acestor circumstanțe și impactul lor asupra executării obligațiilor contractuale în termen de 3 (trei) zile calendaristice din momentul apariției lor.
- 4.3. Partea afectată va lua toate măsurile pentru minimalizarea efectelor acestor circumstanțe asupra executării prezentului Contract și va depune eforturi susținute pentru a le depăși și pentru a-și îndeplini mai departe obligațiile contractuale.
- 4.4. Pe toată perioada de forță majoră obligațiile ambelor părți ce decurg din prezentul contract vor fi prelunge.

V. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 5.1.. Partea care nu și-a îndeplinit sau și-a îndeplinit în mod defectuos obligațiile care reies din prezentul Contract, restituie în volum deplin prejudiciul cauzat celeilalte Părți.
- 5.2. Plata penalităților nu eliberează Partea de la executarea obligațiilor lor, care reies din prezentul Contract.

VI. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 6.1. Eventualele litigii, care pot apărea în cadrul executării prezentului Contract vor fi soluționate de Părți pe cale amiabilă, iar în cazul în care nu se va ajunge la un acord comun, de către instanța de judecată competentă, în ordinea prevăzută de legislația în vigoare.

VII. REZILIEREA CONTRACTULUI

- 7.1. Prezentul Contract poate fi reziliat înainte de termen:
 - a) prin manifestarea în scris a voinței comune a Părților,
 - b) în mod unilateral - la expirarea a 10 (zece) zile din data notificării în scris a celeilalte Părți referitor la intențiile sale, în cazul în care aceasta nu respectă regulile și condițiile contractuale, precum și în alte cazuri, prevăzute de prezentul Contract și de legislația în vigoare. Cumparatorul are dreptul să rezilieze în mod unilateral Contractul numai după

- executarea în volum deplin a obligațiunilor sale financiare ce reies din prezentul Contract.
- Notificarea referitoare la intenția de reziliere a contractului de către una din părți va fi întocmită în scris și semnată de persoana împuternicită în acest sens, și va conține cauzele rezilierii prezentului Contract.
- c) la expirarea a 10 (zece) zile din momentul notificării în scris a celeilalte Părți referitor la apariția circumstanțelor de forță majoră dacă partea notificată nu a reacționat în scris în termen de 3 (trei) zile de la recepționarea notificării.

VIII DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

- 8.1.. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către ambele părți și este valabil până la 31.12.2021, iar referitor la obligațiile financiare – până la executarea acestora în volum deplin.
- 8.2.. Prezentul contract este întocmit în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă, fiind identice și având aceeași forță juridică.
- 8.3. În măsura necesității, în Contract pot fi operate modificările și completările corespunzătoare, în baza voinței reciproce a Părților, exprimate în scris și semnate de persoanele împuternicite în acest sens de către acestea, devenind parte integrantă a prezentului contract.

VINZATOR

SC NISPROFCON SRL
COD FISCAL 1003609010608
BC VICTORIABANK SA FIL 4 NISPORENI
VICBMD2X806
C/BANCAR MD54V1222400004100125MDL
C/TVA 7100218



PAVEL GUTANU

CUMPARATOR

SC Maconis-Com SRL
1005609003048
BC Victoriabank SA Fil 4 Nisporeni
VICBMD2X806
MD54V1222400004100264MDL
TVA 7100312



or. Nisporeni

04 IANUARIE 2021

SC NISPROFCON SRL în persoana Directorului, d-LUI **PAVEL GUTANU**, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Cumpărător", pe de o parte, și „**SCANIA NIS SRL**, în persoana Directorului, dnul **GHEORGHE PLOSCARU**, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Vinzator", pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, convenind asupra următoarelor:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Vanzătorul va vinde Cumpărătorului, iar Cumpărătorul va cumpăra de la Vanzător mărfuri și alte produse, comercializate de Vanzător, conform termenelor și condițiilor stipulate în prezentul contract, în cantitățile prevăzute de factura.

II. CONDIȚII DE LIVRARE, PREȚUL ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

- 2.2. La mărfuri Cumpărătorului i se oferă un discount în marime de 0 %
- 2.3. La alte mărfuri discount-ul se calculează conform unui tabel de reduceri aprobat, în vigoare la data livrării.
- 2.4. Achitarea se va efectua în valuta națională a Republicii Moldova,

III. DREPTUL ȘI OBLIGAȚIUNEA

Vanzătorul se obligă:

- 3.1 Să livreze produse de calitate din asortimentul disponibil, conform listei de prețuri (price-list), valabile la ziua livrării mărfii.
- 3.2. Să anexeze la marfa livrată documentele necesare.
- 3.4. Să examineze reclamațiile Cumpărătorului referitoare la calitatea mărfii timp de 14 (paisprezece) zile calendaristice din momentul parvenirii acestora.
- 3.5. În cazul în care marfa livrată nu corespunde caracteristicilor tehnice, Vanzătorul este obligat să schimbe marfa respectivă în timp de 5 (cinci) zile calendaristice din momentul confirmării viciilor lotului de marfă reclamat. Calitatea mărfii și a ambalajului trebuie să corespundă standardelor aprobate sau specificațiilor tehnice în vigoare.
- 3.6. În cazul modificării prețurilor la marfă, a informa Cumpărătorul preventiv cu 15 (cincisprezece) zile calendaristice.
- 3.7. Cumpărătorul se obligă:**
 - 3.7.1. Să efectueze plata pentru marfa livrată în condițiile prevăzute de prezentul Contract.
 - 3.7.2. În cazul în care calitatea mărfii livrate nu corespunde documentelor tehnice, Cumpărătorul va informa Vanzătorul în termen de 5 (cinci) zile calendaristice din momentul depistării necorespunderilor acestea.
 - 3.7.3. Returul mărfii către Vanzător se va face cu minim 60 (șaizeci) de zile înainte de expirarea termenului de valabilitate a acestuia, cu condiția corespunderii calității mărfii și a ambalajului standardelor în vigoare.

3.8. Cumpărătorul are dreptul:

- 3.8.1. Să solicite Vanzătorului documentele tehnice ale mărfii, necesare în vederea îndeplinirii obligațiunilor sale conform prezentului Contract.

IV. FORȚA MAJORĂ

- 4.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea deplină sau parțială a obligațiunilor ce le revin conform prezentului contract, dacă o astfel de neexecutare este cauzată de circumstanțe de orice natură ce nu pot fi controlate, prevăzute sau prevenite de nici una din părți, cum ar fi: inundația, incendiul, calamități naturale, acțiuni militare, acțiuni ale organelor puterii sau administrației de stat, obligatorii pentru executare etc. Lista acestor fenomene și circumstanțe nu poate fi exhaustivă.
- 4.2. Partea care nu-și poate executa obligațiile sale din cauza circumstanțelor de forță majoră va notifica neîntârziat cealaltă parte despre survenirea acestor circumstanțe și impactul lor asupra executării obligațiilor contractuale în termen de 3 (trei) zile calendaristice din momentul apariției lor.
- 4.3. Partea afectată va lua toate măsurile pentru minimalizarea efectelor acestor circumstanțe asupra executării prezentului Contract și va depune eforturi susținute pentru a le depăși și pentru a-și îndeplini mai departe obligațiile contractuale.
- 4.4. Pe toată perioada de forță majoră obligațiile ambelor părți ce decurg din prezentul contract vor fi prelungite.

V. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 5.1.. Partea care nu și-a îndeplinit sau și-a îndeplinit în mod defectuos obligațiile care reies din prezentul Contract, restituie în volum deplin prejudiciul cauzat celeilalte Părți.
- 5.2. Plata penalităților nu eliberează Părțile de la executarea obligațiilor lor, care reies din prezentul Contract.

VI. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

6.1. Eventualele litigii, care pot apărea în cadrul executării prezentului Contract vor fi soluționate de Părți pe cale amiabilă, iar în cazul în care nu se va ajunge la un acord comun, de către instanța de judecată competentă, în ordinea prevăzută de legislația în vigoare.

VII. REZILIEREA CONTRACTULUI

7.1. Prezentul Contract poate fi reziliat înainte de termen:

- a) prin manifestarea în scris a voinței comune a Părților,
- b) în mod unilateral - la expirarea a 10 (zece) zile din data notificării în scris a celeilalte Părți referitor la intențiile sale, în cazul în care aceasta nu respectă regulile și condițiile contractuale, precum și în alte cazuri, prevăzute de prezentul Contract și de legislația în vigoare. Cumpărătorul are dreptul să rezilieze în mod unilateral Contractul numai după

executarea în volum deplin a obligațiunilor sale financiare ce reies din prezentul Contract.

Notificarea referitoare la intenția de reziliere a contractului de către una din părți va fi întocmită în scris și semnată de persoana împuternicită în acest sens, și va conține cauzele rezilierii prezentului Contract.

- c) la expirarea a 10 (zece) zile din momentul notificării în scris a celeilalte Părți referitor la apariția circumstanțelor de forță majoră, dacă partea notificată nu a reacționat în scris în termen de 3 (trei) zile de la recepționarea notificării.

VIII DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

- 8.1.. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către ambele părți și este valabil până la 31.12.2021, iar referitor la obligațiile financiare – până la executarea acestora în volum deplin.
- 8.2.. Prezentul contract este întocmit în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă, fiind identice și având aceeași forță juridică.
- 8.3. În măsura necesității, în Contract pot fi operate modificările și completările corespunzătoare, în baza voinței reciproce a Părților, exprimate în scris și semnate de persoanele împuternicite în acest sens de către acestea, devenind parte integrantă a prezentului contract.

VINZATOR

SC NISPROFCON SRL

COD FISCAL 1003609010608

BC VICTORIABANK SA FIL 4 NISPORENI

VICBMD2X806

C/BANCAR MD54VI222400004100125MDL

C/TVA 7100218



PAVEL GUTANU

CUMPARATOR

S.P.L. Scania-Vis 4
C/F 1003609003826
BC VICTORIABANK SA FIL 4 NISPORENI
VICBMD2X806
MD54VI22240000410013140L
TVA 7100218

